

Jean-Michel Alberola

Instructions aux domestiques

Jean-Michel Alberola

Instructions aux domestiques

2002

Préface de Jonathan Swift

Jonathan Swift

Instructions aux domestiques

(1745)

Traduit par Lion de Wailly, Paris, 1861

RÈGLES QUI CONCERNENT
TOUS LES DOMESTIQUES EN GÉNÉRAL

Quand votre maître ou maîtresse appelle un domestique par son nom, si ce domestique n'est pas là, aucun de vous ne doit répondre, car alors il n'y aura pas de raison pour que vous finissiez de trimer ; et les maîtres eux-mêmes reconnaissent que si un domestique vient lorsqu'on l'appelle, cela suffit.

Quand vous avez fait une faute, payez d'effronterie et d'impertinence, et conduisez-vous comme si c'était vous qui aviez à vous plaindre ; cela calmera immédiatement votre maître ou maîtresse.

Si vous voyez un de vos camarades faire tort à votre maître, ayez soin de n'en rien dire, de peur d'être traité de rapporteur : à moins, pourtant, qu'il ne s'agisse d'un domestique favori, qui soit justement haï de toute la maison ; auquel cas il est prudent de rejeter sur lui tout ce qu'on pourra de fautes.

Le cuisinier, le butler, le groom, l'homme qui va au marché, et tous les autres domestiques chargés des dépenses de la maison, feront bien d'agir comme si la fortune entière du maître devait être affectée à leur budget particulier. Par exemple, si la cuisinière évalue la fortune de son

maître à mille livres sterling par an, elle en conclut raisonnablement qu'avec un millier de livres par an on aura suffisamment de viande, et que par conséquent il n'est pas besoin de lésiner ; le butler fait le même raisonnement ; autant en peuvent faire le groom et le cocher ; et ainsi la dépense en tous genres se fait à l'honneur de votre maître.

Quand vous êtes grondé devant le monde (ce qui, avec toute la déférence due à vos maîtres et maîtresses, est de bien mauvais goût), il arrive souvent que quelque étranger à la bonté de glisser un mot à votre excuse ; dans ce cas, vous serez en droit de vous justifier vous-même, et vous pouvez justement conclure que lorsqu'il vous grondera plus tard, dans d'autres occasions, il peut avoir tort ; opinion dans laquelle vous vous confirmerez en exposant à votre façon le cas à vos camarades, qui certainement décideront en votre faveur ; c'est pourquoi, je le répète, toutes les fois que l'on vous gronde, plaignez-vous comme si c'était vous qui étiez lésé.

Il arrive fréquemment que les domestiques envoyés en message sont sujets à rester un peu plus longtemps que le message ne l'exige, peut-être deux, quatre, six ou huit heures, ou quelque semblable bagatelle ; car la tentation à coup sûr est grande, et la chair ne saurait toujours résister. Quand vous revenez, le maître jette feu et flamme, la maîtresse crie ; vous faire mettre habit bas, vous bâtonner, vous jeter à la porte, voilà ce qui se dit. Mais vous devez être muni d'un assortiment d'excuses qui suffisent à toutes les occasions : par exemple, votre oncle est arrivé ce matin en ville ayant fait quatre-vingts milles tout exprès pour vous voir, et il s'en retourne demain au point du jour ; un camarade, qui vous avait emprunté de l'argent lorsqu'il était sans place, se sauvait en Irlande ; vous

prenez congé d'un vieux camarade à vous, qui s'embarquait pour les Barbades ; votre père vous avait envoyé une vache à vendre, et vous n'avez pas pu trouver d'acheteur avant neuf heures du soir ; vous avez fait vos adieux à un cher cousin qui doit être pendu samedi prochain ; vous vous êtes donné une entorse au pied contre une pierre, et vous avez été forcé de rester trois heures dans une boutique avant de pouvoir faire un pas ; on vous a jeté quelque chose de sale d'une mansarde, et vous avez eu honte de rentrer avant d'être nettoyé et que l'odeur soit partie ; vous avez été pressé pour le service maritime, et mené devant un juge de paix, qui vous a gardé trois heures avant de vous interroger, et vous avez eu beaucoup de peine à vous en tirer ; un recours, par méprise, vous a arrêté comme débiteur et vous a tenu toute la soirée en prison chez lui ; on vous a dit que votre maître était allé à une taverne et qu'il lui était arrivé un malheur, et votre douleur a été si grande que vous avez demandé Son Honneur à une centaine de tavernes entre Pall-Mall et Temple-Bar.

Prenez le parti de tous les marchands contre votre maître, et quand on vous envoie acheter quelque chose, ne marchandez jamais, mais payez généreusement tout ce qu'on demande. Ceci tourne grandement à l'honneur de votre maître, et peut vous mettre quelques shillings en poche ; et vous devez considérer que si votre maître a payé trop, il peut mieux supporter cette perte qu'un pauvre boutiquier.

Ne vous soumettez jamais à remuer un doigt pour aucune besogne autre que celle pour laquelle vous avez été particulièrement engagé. Par exemple, si le groom est ivre, ou absent, et que le butler reçoive l'ordre de fermer l'écurie, la réponse est prête : « Sauf le respect de Votre

Honneur, je ne m'entends pas aux chevaux. » Si le coin de la tenture a besoin d'un seul clou pour la rattacher, et qu'on dise au valet de pied de la clouer, il peut répondre qu'il n'entend rien à cette sorte d'ouvrage, mais que Son Honneur peut faire venir le tapissier.

Les maîtres et maîtresses querellent communément les domestiques de ce qu'ils ne ferment pas les portes après eux ; mais ni les maîtres ni les maîtresses ne réfléchissent qu'il faut ouvrir ces portes avant de pouvoir les fermer, et que fermer et ouvrir les portes, c'est double peine ; le meilleur moyen donc, le plus court et le plus aisé est de ne faire ni l'un ni l'autre. Mais si vous êtes si souvent tourmenté pour fermer la porte qu'il vous soit difficile de l'oublier, alors poussez-la avec tant de violence en vous en allant que la chambre en soit ébranlée et que tout y tremble, afin de faire bien voir à votre maître ou maîtresse que vous suivez ses instructions.

Si vous voyez que vous faites des progrès dans les bonnes grâces de votre maître ou maîtresse, saisissez quelque occasion de leur demander d'un ton très doux votre compte ; et lorsqu'ils s'enquerront du motif, et qu'il paraîtra leur en coûter de se séparer de vous, répondez que vous aimeriez mieux vivre chez eux que chez n'importe qui, mais qu'un pauvre domestique n'est pas à blâmer s'il essaie d'améliorer sa condition ; que les gens qui servent n'ont pas de rentes ; que votre besogne est lourde, et que vos gages sont très légers. Là-dessus, votre maître, s'il a aucune générosité, ajoutera cinq ou six schillings par quartier, plutôt que de vous laisser partir ; mais si vous êtes pris au mot, et que vous n'avez pas envie de partir, faites dire à votre maître par quelque camarade qu'il vous a décidé à rester.

Tous les bons morceaux que vous pouvez dérober dans la journée, serrez-les de côté pour vous régaler le soir en cachette avec vos camarades ; et mettez le butler de la partie, pourvu qu'il vous donne de quoi boire.

Écrivez votre nom et celui de votre bonne amie, avec la fumée de la chandelle, au plafond de la cuisine ou de l'office, pour montrer votre savoir. Si vous êtes un jeune homme de bonne mine, chaque fois que vous parlez bas à votre maîtresse à table, fourrez-lui votre nez dans la joue ; ou si vous avez l'haleine fraîche, soufflez-lui en plein visage ; j'ai vu ceci avoir de très bons résultats dans les familles.

Ne venez jamais que vous n'ayez été appelé trois ou quatre fois, car il n'y a que les chiens qui viennent au premier coup de sifflet ; et quand le maître crie : « Qui est là ? » aucun domestique n'est tenu d'y aller ; car qui est là n'est le nom de personne.

Quand vous avez cassé en bas toutes vos tasses de faïence (ce qui ordinairement est l'affaire d'une semaine), la casserole servira tout aussi bien. On y peut bouillir du lait, chauffer le potage, mettre de la petite bière, ou, en cas de nécessité, remplacer un pot de chambre ; appliquez-la donc indifféremment à tous ces usages ; mais ne la nettoyez ni ne la récurrez jamais, de peur d'enlever l'étamage.

Quoiqu'on vous avait affecté des couteaux pour vos repas à l'office, vous ferez bien de les ménager et d'employer ceux de votre maître.

Que ce soit une règle constante que ni chaise, ni escabeau, ni table de l'office ou de la cuisine n'ait plus de trois pieds, ce qui a été l'ancien et invariable usage dans

toutes les maisons que j'ai jamais connues, et est fondé, dit-on, sur deux raisons : premièrement, pour montrer que les domestiques sont toujours dans un état branlant ; deuxièmement, il est bon, au point de vue de l'humilité, que les chaises et les tables des domestiques aient un pied de moins que celles de leurs maîtres. Je reconnais qu'il a été fait une exception à cette règle en faveur de la cuisinière, à laquelle une vieille coutume accorde une bergère pour y dormir après dîner ; et cependant je l'ai rarement vue avec plus de trois pieds... Or, cette claudication épidémique des sièges de domestiques est imputée par les philosophes à deux causes qui, on l'a observé, font les plus grandes révolutions dans les États et Empires : je veux dire l'amour et la guerre. Un escabeau, une chaise ou une table est la première arme lorsqu'on se bat pour rire ou pour tout de bon ; et après une paix, les chaises, si elles ne sont pas très fortes, sont sujettes à souffrir dans la conduite d'une galante intrigue, la cuisinière étant ordinairement grosse et lourde, et le butler un peu pris de vin.

Je n'ai jamais pu souffrir de voir des servantes assez peu comme il faut pour aller par les rues avec leurs jupons retroussés ; c'est une bête d'excuse d'alléguer que leurs jupons se sont crottés, lorsqu'elles ont le remède si facile de descendre trois ou quatre fois un escalier propre une fois de retour à la maison.

Quand vous vous arrêtez à babiller avec quelque camarade de la rue, laissez la porte de la maison ouverte, afin de pouvoir rentrer sans frapper ; autrement votre maîtresse pourrait savoir que vous êtes sorti, et vous seriez grondé.

Je vous exhorte tous instamment à l'union et à la concorde ; mais ne vous méprenez pas sur ce que je dis : vous pouvez vous quereller entre vous tant que vous voudrez ; seulement ayez toujours présent à l'esprit que vous avez un ennemi commun, qui est votre maître ou maîtresse, et que vous avez une cause commune à défendre. Croyez-en un vieux praticien : quiconque, par malveillance pour un camarade, fait un rapport à son maître, ameutera tout le monde contre lui et sera perdu.

Le rendez-vous général de tous les domestiques, tant en hiver qu'en été, c'est la cuisine ; c'est là que doivent se traiter les grandes affaires de la maison, qu'elles concernent l'écurie, la laiterie, l'office, la buanderie, la cave, la chambre des enfants, la salle à manger, ou la chambre de madame : là, comme dans votre propre élément, vous pouvez rire, et bati-foier, et crier, en pleine sécurité.

Lorsqu'un domestique rentre ivre et ne peut pas se montrer, vous devez tous vous entendre pour dire à votre maître qu'il est allé se coucher très malade ; sur quoi votre maîtresse sera assez bonne pour faire donner quelque chose de réconfortant à ce pauvre domestique.

Quand vos maîtres vont ensemble dîner en ville, ou en soirée, vous n'avez pas besoin de rester plus d'un au logis, et même il suffira d'un gamin, si vous en avez un, pour répondre à la porte et prendre soin des enfants, en cas qu'il y en ait. Qui de vous restera doit se décider à la courte-paille, et celui sur qui le sort tombera peut avoir pour consolation la visite d'une bonne amie, sans courir le danger d'être surpris avec elle. Ces occasions-là ne doivent pas se manquer, elles viennent trop rarement ; et rien ne périlite tant qu'il y a un domestique à la maison.

Quand votre maîtresse ou maître rentre, et a besoin d'un domestique qui se trouve être dehors, votre réponse doit être qu'il n'y a qu'une minute qu'il vient de sortir, demandé par un de ses cousins qui se meurt.

Si votre maître vous appelle par votre nom, et qu'il vous arrive de répondre à la quatrième fois, vous n'avez pas besoin de vous presser ; et si l'on vous gronde d'avoir tardé, vous pouvez très légitimement dire que vous n'êtes pas venu plus tôt parce que vous ne saviez pas ce qu'on vous voulait.

Quand vous êtes grondé pour une faute, en sortant de la chambre et en redescendant, murmurez assez haut pour être bien entendu ; cela fera croire que vous êtes innocent.

Quelle que soit la visite qui vienne en l'absence de votre maître ou maîtresse, ne chargez jamais votre mémoire du nom de la personne ; vous avez, ma foi, bien d'autres choses à vous rappeler. D'ailleurs, c'est une besogne de portier, et c'est la faute de votre maître, s'il n'en a point. Et qui peut se souvenir des noms ? vous n'auriez certainement fait quelque méprise, et vous ne saviez ni lire, ni écrire.

Si'il est possible, ne faites jamais de mensonge à votre maître et maîtresse, à moins d'avoir l'espérance qu'ils ne pourront pas le découvrir avant une demi-heure. Quand un domestique est renvoyé, il faut raconter tous les méfaits, quoique la plupart ne soient pas connus de son maître ou de sa maîtresse, et tout ce que les autres ont fait de mal doit lui être imputé. Et lorsqu'on vous demandera pourquoi vous n'en avez pas averti, la réponse est : «Monsieur, ou Madame, réellement j'avais peur de vous

fâcher ; et puis vous auriez peut-être cru que c'était méchanceté de ma part. » Lorsqu'il y a des enfants dans une maison, ils sont ordinairement de grands obstacles à ce que les domestiques s'amuse ; le seul remède est de les gagner avec des bonbons, pour qu'ils ne fassent pas de rapports à papa et à maman.

Je conseille à vous autres dont le maître vit à la campagne et qui attendez des profits, de toujours vous mettre sur deux lignes lorsqu'un étranger s'en va, de façon à ce qu'il soit forcé de passer entre vous. Il faudra qu'il ait plus d'assurance ou moins d'argent que d'habitude, si aucun de vous le laisse échapper ; et selon qu'il se conduit, souvenez-vous de le traiter la prochaine fois qu'il vient.

Si l'on vous donne de l'argent pour acheter quel que chose dans une boutique, et que vous ne vous trouviez pas en fonds à ce moment-là, dépensez l'argent pour vous et prenez la marchandise à crédit. C'est pour l'honneur de votre maison et le vôtre ; car un crédit lui est ouvert, et c'est à votre recommandation.

Quand votre maîtresse vous fait appeler dans sa chambre pour vous donner quelque ordre, ne manquez pas de rester à la porte et de la tenir ouverte, jouant avec la serrure tout le temps qu'elle vous parle, et gardez le bouton dans votre main de peur d'oublier de fermer la porte après vous.

Si votre maître ou maîtresse se trouve une fois dans leur vie vous accuser à tort, vous êtes un heureux domestique ; car vous n'avez plus rien à faire, chaque fois que vous commettez une faute dans votre service, que de leur

rappeler cette fausse accusation et de vous jurer également innocent dans le cas présent.

Quand vous avez envie de quitter votre maître, et si, craignant de l'offenser, vous êtes trop timide pour rompre la glace, le meilleur moyen est de devenir tout d'un coup grossier et impertinent plus qu'à votre ordinaire, jusqu'à ce qu'il juge nécessaire de vous renvoyer ; et quand vous êtes parti, pour vous venger, faites-lui, et à sa femme, auprès de vos camarades qui sont sans place, une réputation telle qu'aucun ne se hasardera à offrir ses services.

Des dames délicates qui sont sujettes à s'enrhumer, ayant remarqué que les domestiques oublient souvent, en bas, de fermer la porte après eux lorsqu'ils rentrent ou sortent dans la cour de derrière, ont imaginé de faire adapter à la porte une poulie et une corde avec un grand morceau de plomb au bout, de façon à ce qu'elle se ferme d'elle-même, et qu'il faille une certaine force pour l'ouvrir ; ce qui est une énorme peine pour les domestiques, que leur besogne peut obliger d'entrer et de sortir cinquante fois dans une matinée. Mais l'esprit peut beaucoup, car de prudents domestiques ont trouvé un remède efficace contre cet insupportable abus, en attachant la poulie de façon à ce que le poids ne fasse aucun effet ; cependant, pour ma part, je préférerais tenir la porte toujours ouverte en mettant au bas une grosse pierre.

Les chandeliers des domestiques sont généralement cassés, car rien ne peut durer éternellement. Mais vous pouvez trouver bien des expédients ; il est assez commode de mettre votre chandelle dans une bouteille, ou avec un morceau de beurre contre la boiserie, dans une poudrière, ou un vieux soulier, ou un bâton fendu, ou un canon de

pistolet, ou dans sa propre graisse sur une table, dans une tasse à café, ou un verre à boire, ou un pot en corne, une théière, une serviette tortillée, un pot à moutarde, un encrier, un os à moelle, un morceau de pâté, ou bien vous pouvez faire un trou dans le pain et la fichier dedans.

Quand vous invitez un soir les domestiques du voisinage à se régaler avec vous à la maison, enseignez-leur une manière particulière de frapper ou de gratter à la fenêtre de la cuisine, que vous puissiez entendre, mais non votre maître ou maîtresse, que vous devez prendre soin de ne pas troubler ou effrayer à des heures indues.

Rejetez toutes les fautes sur un petit chien, ou un chat favori, un singe, un perroquet, un enfant, ou sur le domestique qu'on a renvoyé dernièrement : en suivant cette règle, vous vous excuserez vous-même, vous ne ferez de mal à personne, et vous épargnerez à votre maître ou maîtresse la peine ou l'ennui de gronder.

Quand vous manquez des instruments convenables pour l'ouvrage que vous êtes en train de faire, usez de tous les expédients que vous pouvez inventer plutôt que de laisser votre besogne inachevée. Par exemple, si le poker n'est pas là sous votre main, ou qu'il soit cassé, remuez le feu avec les pincettes ; si les pincettes n'y sont pas non plus, employez le bout du soufflet, le manche de la pelle à feu, ou du balai, le bout d'une mop, ou la canne de votre maître. S'il vous faut du papier pour flamber un poulet, déchirez le premier livre que vous verrez dans la maison. Essayez vos souliers, à défaut d'un torchon, avec le bas d'un rideau, ou une serviette damassée. Arrachez le galon de votre livrée pour en faire des jarretières. Si le butler a besoin d'un pot de chambre, il peut se servir de la grande tasse d'argent.

Il y a plusieurs manières d'éteindre les chandelles, et vous devez les connaître toutes : vous pouvez promener rapidement le bout de la chandelle contre la boiserie, ce qui l'éteint immédiatement ; vous pouvez la mettre par terre et l'éteindre avec votre pied ; vous pouvez la renverser sens dessus dessous, jusqu'à ce que sa propre graisse l'étouffe, ou l'enfoncer dans la bobèche ; vous pouvez la faire tourner dans votre main jusqu'à ce qu'elle s'éteigne ; quand vous allez au lit, après avoir pissé, vous pouvez tremper le bout de la chandelle dans le pot de chambre ; vous pouvez cracher sur votre index et votre pouce et pincer la mèche. La cuisinière peut la fourrer dans le tonneau à farine, ou le groom dans un boisseau d'avoine, ou une botte de foin, ou dans la litière ; la fille de service peut éteindre la chandelle contre le miroir, que rien ne nettoie si bien que la mouchure de chandelle ; mais la plus prompte et la meilleure de toutes les méthodes est de la souffler, ce qui la laisse nette et plus facile à rallumer.

Il n'est rien de si pernicieux dans une maison qu'un rapporteur. Contre lui votre principale affaire à tous est de vous liguier ; quel que soit son genre de service, saisissez toutes les occasions de gêner ce qu'il fait, et de le traverser en tout. Par exemple, si c'est le butler, cassez ses verres chaque fois qu'il laisse la porte de l'office ouverte, ou enfermez-y le chat ou le gros chien, ce qui fera aussi bien ; égarez une fourchette ou une cuiller, de façon à ce qu'il ne la retrouve jamais. Si c'est la cuisinière, chaque fois qu'elle tourne le dos, jetez dans le pot un morceau de suie, ou une poignée de sel, ou des charbons fumants dans le lèche-frite, ou barbouillez le rôti contre le fond de la cheminée, ou cachez la clef du tournebroche. Si un valet de pied est suspect, que la cuisinière lui barbouille le dos de sa livrée neuve ; ou lorsqu'il monte avec une soupière,

qu'elle le suive tout doucement avec une pleine cuiller à pot, et qu'elle la répande goutte à goutte sur l'escalier jusqu'à la salle à manger, et ensuite que la fille de service fasse un tel bruit que sa maîtresse l'entende. La femme de chambre est vraisemblablement celle qui commettra cette faute, dans l'espoir de se faire bien venir : en ce cas la blanchisseuse doit avoir bien soin de lui déchirer ses chemises en les lavant, et cependant ne les laver qu'à moitié ; et, lorsqu'elle se plaint, dire à toute la maison qu'elle sue si fort, et a une peau si huileuse, qu'en une heure elle salit plus une chemise que la fille de cuisine en une semaine.

✻

LA

TABLE

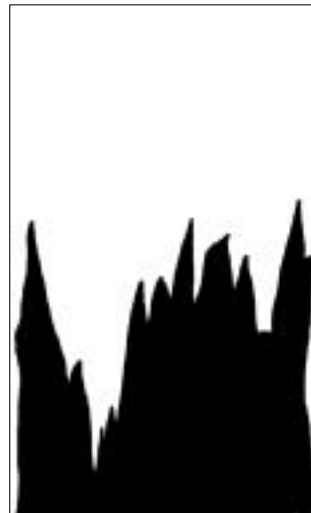
DES

MATIÈRES

Les groupes pharmaceutiques allemand BAYER et américain BRISTOL-MYERS SQUIBB sont les favoris au rachat de la division pharmaceutique de l'américain DUPONT, affirme lundi 4 juin le Financial Times, qui cite des sources proches des négociations. Le prix de la cession s'élèverait entre 7 et 8 milliards de dollars (8,2 à 9,4 milliards d'euros).

ONYX le groupe français de services aux collectivités a annoncé lundi avoir emporté un contrat portant sur la collecte et le traitement des déchets de la ville britannique de SHEFFIELD pendant une période de trente ans. Ce contrat est évalué à 1,3 milliards de livres, soit 2 milliards d'euros.

Le président de KINGFISHER JOHN BANHAM a annoncé dimanche qu'il quitterait le groupe de distribution britannique au plus tard cette année. Dans son communiqué, M. Banham, soixante ans, a confirmé la séparation prochaine des activités entre magasins généralistes et magasins bricolage/électroménager du groupe, qui avait été annoncée en septembre pour le deuxième trimestre 2001.



L'assureur britannique SUN LIFE AND PROVINCIAL HOLDINGS (SLPH), filiale du groupe français AXA, a annoncé jeudi 12 août la vente des activités britanniques d'assurance-vie et retraite de GUARDIAN ROYAL EXCHANGE au néerlandais Aegon pour 759 millions de livres (1,14 milliards d'euros) au Royaume-Uni.

Les autorités américaines ont donné mardi leur feu vert définitif à la fusion entre le géant allemand des télécommunications DEUTSCHE TELEKOM et l'opérateur américain de téléphonie mobile VOICESTREAM.

ASTRAZENECA : le groupe pharmaceutique anglo-suédois a annoncé, samedi 28 avril à Londres, l'ouverture d'une usine de production de médicaments en Chine, représentant un investissement de 100 millions de dollars. Ce site produira le médicament phare d'ASTRAZENECA LOSEC (acidité de l'estomac) et le PLENTIL (problèmes cardiaques et asthmes).

Cinq groupes de défense, DAIMLER CHRYSLER AEROSPACE (Allemagne), ITT INDUSTRIES AEROSPACE/COMMUNICATIONS (Etats-Unis), MARCONI COMMUNICATIONS (Italie/Grande-Bretagne) et THOMSON-CSF (France), ont formé une société commune, baptisée TAC ONE, pour postuler à un contrat de l'OTAN destiné à définir de nouvelles normes pour les systèmes militaires de communications tactiques.

Le quart des Italiens qui, selon une enquête publiée par le quotidien *Corriere della Sera*, se sont déclarés “indifférents” à la fortune de Silvio Berlusconi, président de FORZA ITALIA, ont jugé “positif” le fait de posséder un empire pour gouverner.

Les dirigeants des groupes d'assurances finlandais SAMPO et norvégien STORBRAND, leaders dans leurs pays respectifs, devaient rencontrer mercredi le ministre norvégien des finances, KARL-EIRIK SCHJOETT-PEDERSEN, pour tenter de vaincre ses réticences à l'égard de leur projet de fusion, a appris l'AFP lundi de source officielle norvégienne.

WORLD.COM : le géant américain des télécoms a obtenu jeudi le feu vert de ses actionnaires pour la scission de sa division de téléphonie longue distance, stagnante, d'avec ses activités Internet et transport de données, à forte croissance.

AKZO NOEL : le groupe chimique et pharmaceutique néerlandais a annoncé vendredi un bénéfice net pour 2000 de 966 millions d'euros, en hausse de 373% par rapport à 1999. Le chiffre d'affaires est de 14 milliards d'euros.

GENERAL MOTORS (GM) : le géant américain a décidé mardi de poursuivre ses négociations avec le groupe de médias NEWS CORP. de Rupert Murdoch, sur la cession de sa filiale HUGHES ELECTRONICS et la société de télévision par satellite DIRECTV.

PROCTER AND GAMBLE : le groupe américain a annoncé mercredi l'acquisition pour 2,3 milliards de dollars de la société IAMS, spécialisée dans l'alimentation pour animaux domestiques.

NATIONAL SEMICONDUCTOR : le groupe de composants électroniques a fixé, mardi 3 août, à 156 millions d'euros le prix de vente de sa filiale CYRIX, spécialisée dans la fabrication de microprocesseurs pour PC, au fabricant de puces taïwanais VIA TECHNOLOGIES.

DANONE : le groupe agroalimentaire français a annoncé, mercredi 2 mai, avoir acquis 50% de PUERZA AGA, numéro deux du marché mexicain de l'eau en grand contenant (10 litres et plus) livrée à domicile. DANONE devient ainsi leader du marché de l'eau conditionnée au Mexique.

AOL : le fournisseur d'accès à Internet s'apprête à former une co-entreprise en Chine avec le fabricant chinois d'ordinateurs LEGEND HOLDINGS qui en détiendrait 52% selon l'Asian Wall Street Journal de lundi.

FRAM : le voyageur, numéro trois français du secteur, s'apprête à entrer au capital d'EURALAIR HORIZONS, filiale de la compagnie aérienne Euralair International, aux côtés de GO VOYAGES et de ROYAL AIR MAROC, a annoncé, vendredi 4 mai, le président de FRAM, Georges Coslon.

CADBURY SCHWEPPE : le groupe agroalimentaire britannique a annoncé, jeudi 3 mai, que ses négociations en cours pour le rachat d'ORANGINA au français PERNOD-RICARD "progressaient favorablement". Lors de l'assemblée générale des actionnaires, John Sunderland, directeur général de CADBURY, s'est déclaré "raisonnablement confiant dans le fait que nous pourrions conclure un accord dans un avenir proche".

PFIZER : le groupe américain a annoncé mercredi qu'il donnerait gratuitement le DIFLUCAN, un médicament traitant des affections provoquées par le sida, aux cinquante pays les plus pauvres. "Il n'y aura pas de limite de temps ou d'argent à ce programme", a dit le Pdg de PFIZER lors d'une conférence de presse.

PEPSICO : les actionnaires du groupe agroalimentaire américain ont approuvé, mardi, le rachat de QUAKER OATS, spécialiste des céréales pour le petit déjeuner et propriétaire de la boisson pour sportifs GATORADE.

UNILEVER : le géant anglo-néerlandais de l'agroalimentaire a annoncé lundi la vente des activités boulangerie de sa filiale américaine BESTFOODS au groupe canadien de distribution et d'alimentation George Weston, pour 1,765 milliard de dollars.



STALLERGENES : le laboratoire pharmaceutique français, spécialisé dans l'immuno-allergologie, a annoncé lundi le rachat de l'ensemble des activités allergie de l'allemand BAYER, hors Amérique du Nord, pour un montant de 12,2 millions d'euros.

L'allemand BAYER et son rival américain DUPONT vont créer une société commune pour la construction d'une usine de 80 000 tonnes qui fabriquera le polymère de base du polybutylène téréphthalate (PBT) en Allemagne, ont-ils annoncé, mercredi.

La société TAIWAN CELLULAR a annoncé, mercredi, son intention d'acheter pour 410 millions de dollars (462,5 millions d'euros), TRANSASIA TELECOMMUNICATIONS, une compagnie de téléphone cellulaire locale, afin de devenir le plus gros opérateur de téléphonie à Taïwan.

GENERALE DE SANTE : le premier groupe d'hospitalisation privée européen devrait s'introduire le 20 juin sur le premier marché d'EURONEXT Paris, en plaçant entre 52,1% et 59,7% de son capital. L'action sera proposée entre 19,1 et 22,3 euros, ce qui valorise le groupe à 813 millions d'euros (5,33 milliards de francs).

Les groupes japonais de l'électronique HITACHI et MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL ont annoncé, mercredi, avoir conclu une alliance dans les services informatiques et l'électroménager, secteur sur lequel ils ambitionnent de devenir ensemble "leader mondial" a déclaré Etsuhiko Shoyama, le patron d'HITACHI.

VALERO ENERGY : le raffineur américain va acheter son rival ULTRAMAR DIAMOND SHAMROCK (UDS) pour 4 milliards de dollars et lui reprendre 2 milliards de dette, pour créer le deuxième plus grand raffineur des Etats-Unis après EXXONMOBIL. Il aura une capacité de raffinage de près de 2 millions de barils par jour dans ses treize raffineries et disposera de 5000 points de vente aux Etats-Unis et au Canada.

BRITISH TELECOM : l'opérateur britannique de télécommunications a annoncé vendredi avoir conclu un accord avec l'opérateur norvégien TELENOR pour le partage de TELENORDIA, premier fournisseur suédois d'accès à l'Internet, qu'ils détiennent à parts égales.

Le groupe bancaire américain CITIGROUP va racheter la deuxième banque mexicaine, le GRUPO FINANCIERO BANAMEX-ACCIVAL (Banacci), pour 12,5 milliards de dollars (14,2 milliards d'euros). L'opération devrait permettre à la Banacci de redevenir la première banque d'Amérique latine, place qui lui avait été soufflée par BANCOMER à l'occasion de sa fusion avec BBVA.

MAZDA : le constructeur japonais, contrôlé par FORD, a indiqué mercredi qu'il envisageait de produire des petits modèles compacts de FORD à Hiroshima (sud du Japon) dans le cadre des ses projets d'accroissement du taux d'utilisation des installations. En octobre, MAZDA a lancé la version japonaise du modèle de véhicule tout-terrain de loisirs (SUV) TRIBUTE.

JOHNSON AND JOHNSON:
le groupe américain de pharmacie et cosmétiques a annoncé, mercredi, le rachat des activités diabète d'INVERNESS MEDICAL TECHNOLOGY pour 1,3 milliard de dollars par échange d'actions.

SANOFI-SYNTHELABO : le laboratoire pharmaceutique français vise en 2001 une hausse de plus de 30% de son bénéfice net par rapport à 2000, a déclaré mardi son PDG Jean-François Dehecq, lors de l'assemblée générale des actionnaires. Il table aussi sur une croissance de 13% à 14% de son chiffre d'affaires.

GEHE : le premier grossiste pharmaceutique européen va acquérir 98% du leader norvégien du secteur, NORSK MEDISINAL DEPOST (NMD), a-t-il annoncé mardi 22 mai. L'opération coûterait à l'allemand 80 millions d'euros.

BURLINGTON RESOURCES : le producteur américain de gaz et de pétrole a annoncé, lundi 16 août, l'acquisition de son concurrent canadien POCO PETROLEUMS pour 2,3 milliards d'euros. BURLINGTON RESOURCES devient l'un des quatre premiers producteurs de gaz naturel en Amérique du Nord.

Un consortium mené par le britannique BP a remporté un contrat de 350 millions de dollars auprès du gouvernement vietnamien pour la construction d'une centrale au gaz, a indiqué BP mardi. Le gaz, pompé dans la mer de Chine, pourra couvrir 40% des besoins en électricité du Vietnam en 2006.

GENERALE DE SANTE : le premier groupe d'hospitalisation privée en France et en Europe a annoncé mardi qu'il comptait s'introduire au Premier Marché d'EURONEXT Paris dans les prochains mois. L'ancien pôle santé de la Générale des Eaux vise à accélérer sa politique d'acquisition en France et dans le sud de l'Europe.

SAAB : le groupe suédois a annoncé lundi qu'il avait racheté les 49% que le groupe d'équipements de télécoms ERICSSON détenait dans leur coentreprise ERICSSON SAAB AVIONICS, pour 225 millions de couronnes suédoises (22 millions d'euros).

NOVARTIS : le groupe pharmaceutique suisse, père du GLIVEC, un médicament homologué début mai aux Etats-Unis contre un cancer du sang jusqu'alors incurable, la leucémie myéloïde chronique, veut dominer le marché américain des traitements du cancer, a indiqué David Epstein, responsable de la recherche sur le cancer de NOVARTIS, à l'hebdomadaire suisse *Dimanche*.

HOLDERBANK : le cimentier suisse, récemment détrôné par le français LAFARGE de la première place mondiale, a décidée de changer de nom pour se rebaptiser HOLCIM.



L'OREAL : le groupe français de cosmétiques a conclu un accord pour acquérir la société américaine BIOMEDIC, spécialisée dans les produits d'accompagnement des actes de dermatologie et de chirurgie plastique.

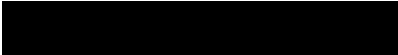
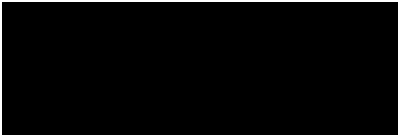
AVENTIS : le groupe pharmaceutique franco-allemand, qui a annoncé mercredi un résultat net de 317 millions d'euros au premier trimestre 2001 (+82%), a confirmé sa volonté de vendre avant la fin de l'année sa filiale d'agrochimie AVENTIS CROPSCIENCE, basée à Lyon.

UPM KYMMENE : le papetier finlandais a annoncé, mardi, le rachat du papetier allemand HAINDL pour 21 milliards de markkas finlandais (3,64 milliards d'euros) qui avait plus de 210 millions d'euros de dettes. Cette acquisition accélère la concentration dans le secteur du papier journal.

L'antibiotique KETEK, premier représentant d'une nouvelle classe thérapeutique, et mis au point à Romainville (Seine-Saint Denis), a été approuvé "provisoirement" aux Etats-Unis, pour trois types d'infection, en cours d'expérimentation, a annoncé le groupe pharmaceutique franco-allemand AVENTIS, mardi.

Le groupe américain ABBOTT et le japonais AKEDA pourraient se voir infliger une amende de plus de 840 millions de dollars (981 millions d'euros) aux Etats-Unis, selon le *Boston Globe*. La justice leur reproche d'avoir gonflé le prix d'un traitement pour la prostate vendu à MEDICARE, la couverture maladie des personnes âgées aux Etats-Unis.

PECHINEY : le groupe d'aluminium et d'emballage a annoncé, mardi 29 mai, être entré en discussion finale avec TOTALFINAELF en vue d'acquérir la société SOPLARIL, filiale d'ATOFINA, spécialisée dans l'emballage flexible.

- 
- 1 COCA-COLA
 - 2 MICROSOFT
 - 3 IBM
 - 4 INTEL
 - 5 NOKIA
 - 6 GENERAL ELECTRIC
 - 7 FORD
 - 8 DISNEY
 - 9 MCDONALD'S
 - 10 AT&T
 - 11 MALBORO
 - 12 MERCEDES
 - 13 HEWLETT-PACKARD
 - 14 CISCO SYSTEMS
 - 15 TOYOTA
 - 16 CITIBANK
 - 17 GILLETTE
 - 18 SONY
 - 19 AMERICAN EXPRESS
 - 20 HONDA
- 

RHÔNE-POULENC/HOECHST : les deux groupes pharmaceutiques devraient réunir en début de semaine prochaine leurs conseils d'administration et les comités d'entreprise pour présenter la lettre d'intention détaillant les modalités de leur fusion.

AIR LIQUIDE : le groupe français de gaz industriels a conclu un accord, jeudi 26 novembre, avec son concurrent britannique BOC, en vue de lui racheter, pour un montant de 112 millions de livres (1,1 milliard de francs), ses activités au Benlux et en Allemagne.

VIAG : le conglomérat allemand a annoncé, vendredi 27 novembre, sa fusion avec le groupe suisse ALUSUISSE LONZA. L'opération se fera sur la base d'échange d'actions.

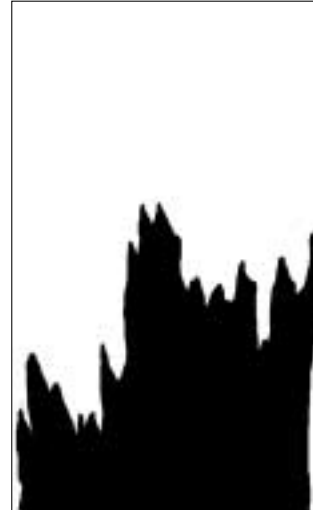
AUCHAN : le groupe de distribution français a annoncé, mercredi, avoir racheté les onze supermarchés du groupe autrichien BILLA en Pologne.

TMP WORLDWIDE : le groupe américain, propriétaire de MONSTER.COM, premier site mondial d'offres d'emplois, va racheter Hotjobs.com pour 460 millions de dollars (543 millions d'euros).



ATT [REDACTED] MEDIAONE
VODAFONE [REDACTED] AIRTOUCH
OLIVETTI [REDACTED] TELECOM ITALIA
ELF AQUITAINE [REDACTED] TOTALFINA
TOTALFINA [REDACTED] ELF AQUITAINE
BNP [REDACTED] SOCIETE GENERALE
QWEST [REDACTED] PARIBAS
BP AMOCO [REDACTED] US WEST
LUCENT [REDACTED] ARCO
SOCIETE GENERALE [REDACTED] ASCEND
FLEET FINANCIAL [REDACTED] PARIBAS
ALLIED SIGNAL [REDACTED] BANK OF BOSTON
DEUTSCHE TELEKOM [REDACTED] HONEYWELL
REPSOL [REDACTED] ONEZONE
NTL [REDACTED] YPF
BRITISH AEROSPACE [REDACTED] CABLE & WIRELESS CABLE
GLOBAL CROSSING [REDACTED] MARCONI ELECTRONICS
DOW CHEMICAL [REDACTED] FRONTIER CORP
BANCO DE SANTANDER [REDACTED] UNION CARBIDE
AIR LIQUIDE [REDACTED] BANCO CENTRAL HISPANO
AIR PRODUCTS [REDACTED] BOC
LLOYDS TSB [REDACTED] SCOTTISH WIDOWS
INTESA [REDACTED] COMIT
ALCAN [REDACTED] ALGROUP
BAT [REDACTED] ROTHMANS INT
VOLVO [REDACTED] SCANIA
AT HOME [REDACTED] EXCIDIE
VIVENDI [REDACTED] US FILTER
FORD [REDACTED] VOLVO
ALCOA [REDACTED] REYNOLDS
RENAULT [REDACTED] NISSAN

Le producteur de cuivre chilien CODELCO et le canadien NORANDA ont proposé d'acquérir leur rival Rio Algom Ltd pour un montant de 1,76 milliard de dollars, rapporte mardi l'agence BLOOMBERG.



PHILIPS : le géant de l'électronique français a annoncé, mardi, son intention d'acquérir le producteur américain de brosses à dents **OPTIVA** et de se hisser ainsi à la deuxième place mondiale des accessoires destinés à l'hygiène dentaire.

Deux compagnies d'assurance-maladie américaines spécialisées dans la couverture des handicaps, **UNUM CORPORATION** et **PROVIDENT**, ont annoncé leur fusion lundi.

Les directions et syndicats de Thomson-CSF RMC (Radars et contre-mesures), **THOMSON ELECTRONIQUE** de missiles et Dassault Electronique ont signé des accords-cadres sur les conséquences sociales de la fusion des trois sociétés.

SCHINDLER : le fabricant suisse d'ascenseurs a racheté l'allemand **HAUSHAHN**, devenant ainsi le numéro un des ascenseurs en Allemagne.

ALLIANZ : le géant allemand des assurances a annoncé, mercredi, l'acquisition de 51% de l'assureur roumain **ASIGURARI ION TIRIAC**, auquel il apportera sa filiale **ALLIANZ ROMANIA**. La nouvelle société baptisée **ALLIANZ TIRIAC INSURANCE** sera le numéro trois du marché roumain.

AUCHAN : le groupe de grande distribution s'est allié au fournisseur d'accès Internet AOL pour offrir aux clients de ses magasins un service d'accès sous la marque «AOL avec Auchan».

DEXIA : le groupe bancaire franco-belge a annoncé mercredi la finalisation du rachat de l'assureur américain FSA Holdings, annoncé en juin dernier, pour un montant de 2,6 millions de dollars.

MOBILOCOM : l'opérateur allemand de téléphonie mobile projette d'ouvrir une banque à la mi-2001, indique le quotidien HANDELSBLATT du 4 juillet.

AVENTIS PHARMA : le groupe pharmaceutique franco-allemand a annoncé vendredi 23 juin, la conclusion d'un accord avec la société de biotechnologie américaine MILLENNIUM PHARMACEUTICALS portant sur l'acquisition, par AVENTIS PHARMA, d'actions de MILLENNIUM PHARMACEUTICALS pour un montant de 250 millions de dollars et sur le développement en commun de nouvelles technologies.

EGG : la banque en ligne britannique, forte de 1,2 million de clients se serait vu dérober « quelques milliers de livres », selon son porte-parole, par des pirates informatiques. Trois jeunes gens ont été appréhendés mardi par la police avant d'être libérés sous caution.

MACDONALD'S : le leader mondial de la restauration rapide entend créer une plate-forme Internet pour permettre à ses franchisés de commander leurs fournitures en ligne. Baptisée EMAC DIGITA, elle sera établie en joint-venture avec Accel-KKR, une société de capital-risque américaine et sera basée à Chicago.

FISHER SCIENTIFIC INTERNATIONAL : le fabricant américain d'équipements et instruments scientifiques, a donné son accord jeudi au rachat de son compatriote PSS WORLD MEDICAL pour 840 millions de dollars.

GENERAL ELECTRIC : le conglomérat industriel américain a annoncé lundi l'acquisition de la société américaine **HARMON INDUSTRIES**, spécialisée dans l'électronique ferroviaire, pour environ 340 millions de dollars.

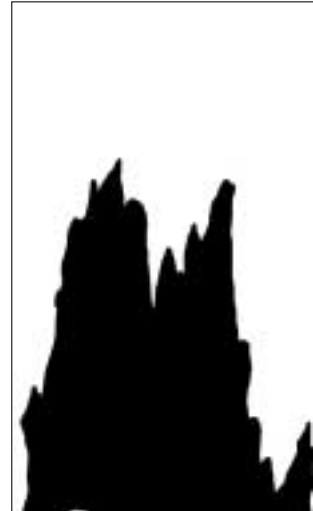
ALCATEL : l'équipementier téléphonique français a annoncé, mardi, avoir remporté un contrat de 100 millions d'euros pour la livraison, sur les trois prochaines années, de systèmes radio clés en main au fournisseur de services Internet à large bande **FIRST-MARK COMMUNICATIONS EUROPE**.

La filiale du holding koweïtien **GULF INVESTMENT CORPORATION** a annoncé sa fusion avec la **SAUDI INTERNATIONAL BANK (SIB)**, détenue par la banque centrale saoudienne (50%) et la banque américaine **JP Morgan** (20%). Les avoirs des deux banques totalisaient, fin 1997, 82 milliards de francs.

NOVARTIS : le chimiste suisse a annoncé, mercredi 25 novembre, la création d'une filiale commune avec le groupe coopératif semencier français **Maïsadour**, en vue de développer du maïs génétiquement modifié.

DAIMLERCHRYSLER : le constructeur automobile a annoncé lundi l'investissement de 600 millions de dollars (667 millions d'euros) dans l'usine **MERCEDES** américaine de Tuscaloosa (Alabama).

FABRE/NOVO-NORDISK :
les deux groupes pharmaceutiques vont commencer, en collaboration avec l'entreprise publique algérienne SAIDAL, la construction d'une usine en Algérie qui produira 70 médicaments différents, a annoncé mardi le laboratoire français. Le montant de l'investissement est estimé à 55 millions de dollars.



GILLETTE : le fabricant américain de produits de grande consommation a annoncé, mardi 22 août, la vente de ses activités papeterie, en particulier les stylos **WATERMAN**, **PARKER** et **PAPER MATE** à son compatriote **NEWELL RUBBERMAID** (marques **CURVER**, **PYREX** et **GARDENIA**).

GENERALI : la compagnie d'assurances italienne ne s'opposerait pas à une fusion de la banque allemande **COMMERZBANK**, dans laquelle elle détient 5,2%, avec **DRESDNER BANK**, proche alliée de son concurrent **Allianz**.

TIME WARNER : le groupe américain de télécommunications va racheter la quasi totalité des actifs de son compatriote **GST Telecommunications** pour 690 millions de dollars.

ATOS/ORIGIN : la société de services informatiques français a annoncé lundi 28 août sa fusion avec le groupe **ORIGIN**, filiale du géant électronique néerlandais **PHILIPS**, pour créer **ATOS ORIGINE**, au chiffre d'affaires pro forma de 2,8 milliards d'euros.

NOVARTIS : le groupe pharmaceutique suisse a annoncé, mardi, qu'il vendrait sa ligne de fongicides **FLINT** pour faciliter l'approbation de la fusion de sa division agriculture avec celle d'**ASTRAZENECA** par les autorités de la concurrence américaines.

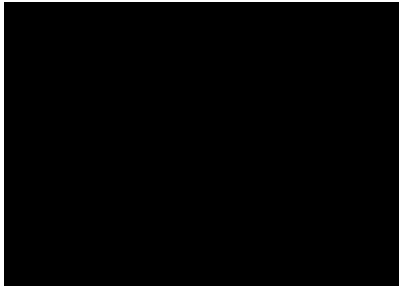
Une version générique de l'anti-dépresseur Prozac, médicament vedette du laboratoire américain ELI LILLY, va être mise en vente par le troisième groupe pharmaceutique indien CHEMINOR, à partir d'août 2001.

ABN AMRO : la banque néerlandaise et l'opérateur de télécommunication KPN ont annoncé, mardi, le lancement en commun de MONEY PLANET, un portail Internet de services financiers à l'échelon européen, dans lequel les deux partenaires investiront 150 à 200 millions d'euros sur deux ans.

GLAXO WELLCOME-SMITH-KLINE BEECHAM : les groupes britanniques pharmaceutiques concrétiseront leur fusion le 21 août. GLAXOSMITHKLINE, nom du nouveau groupe, sera le premier laboratoire pharmaceutique devant l'américain PFIZER.



- 1 GAP
- 2 MARKS & SPENCER
- 3 C & A
- 4 H & M
- 5 INDITEX-ZARA
- 6 NEXT
- 7 BENETTON
- 8 PIMKIE-ORSAY
- 9 ETAM
- 10 ESPRIT
- 11 GROUPE ANDRE
- 12 MANGO
- 13 KIABI
- 14 PROMOD
- 15 CAMAIEU FEMMES



SUN MICROSYSTEMS : le constructeur informatique a décidé de rivaliser avec MICROSOFT sur les logiciels de traitement de texte, avec le rachat de la société Star Division qui édite le logiciel gratuitement sur Internet, selon le *Financial Times* et le *Wall Street Journal*.

HOECHST : le groupe chimique allemand a vendu sa filiale américaine de médicaments génériques, RUBGY, au groupe américain WATSON.

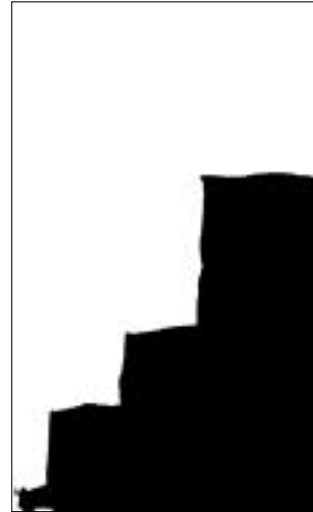
BALLY : le fonds d'investissement américain TEXAS PACIFIC a annoncé lundi le rachat de la marque de chaussures, propriété du groupe suisse OERLIKON BUEHRLE. La transaction pourrait atteindre 200 millions de dollars, selon le *Financial Times* de lundi.

CARREFOUR/PROMODÈS : les deux groupes de distribution français ont annoncé lundi les termes d'une fusion amicale donnant naissance au deuxième géant mondial du secteur.

ANGLOGOLD : le premier producteur mondial d'or a annoncé, lundi, le lancement d'une offre publique d'achat sur la compagnie australienne ACACIA, déjà cible d'une offre du producteur australien DELTA GOLD.

PIONEER : Le groupe japonais d'électronique grand public a annoncé mercredi 20 octobre la suppression de 2600 emplois, soit 10% de ses effectifs, dans les trois ans, afin de redevenir durablement rentable. PIONEER avait déjà supprimé 1500 emplois en 1996.

AGREVO : la filiale de phytosanitaire de **HOECHST** et de **SCHERING** a annoncé, mercredi, un partenariat avec l'américain **3-DIMENSIONAL PHARMACEUTICALS (3DP)** pour la recherche de nouveaux produits agrochimiques.



Le nouveau courtier nippo-américain SCHWAB TOKIO MARINE SECURITIES, né d'une alliance entre le plus grand courtier électronique américain et le numéro un japonais de l'assurance dommages, espère ouvrir 500 000 comptes en quatre ans.

Après l'annonce récente de la fusion des numéros deux et trois allemands de l'électricité (VEBA ET VIAG), le leader détrôné, RWE, entend se marier avec VEW, selon le mensuel allemand *Manager*. Le nouvel ensemble reprendrait la tête avec 150 milliards de kilowatts vendus par an, contre 137 milliards pour VIAG-VEBA.

RAYTHEON prévoit quelque 2000 suppressions d'emplois dans le cadre de ses mesures de restructuration.

SANOFI : le groupe pharmaceutique français a obtenu, jeudi 28 août, de la Commission européenne, l'autorisation de mise sur le marché européen de l'irbésartan, sa nouvelle molécule de traitement de l'hypertension artérielle qui sera commercialisée dès septembre sous les appellations commerciales d'APPROVEL et de KARVEA.

NOKIA : le géant finlandais des télécommunications a annoncé, jeudi 28, la suppression d'un millier d'emplois dans sa branche réseaux, qui emploie 23000 salariés, d'ici à la fin de l'année. Le nombre de ces licenciements est plus de deux fois supérieur à celui annoncé en mars.

IBM : le géant américain de l'informatique a affirmé, lundi, avoir réussi à fabriquer le transistor au silicium le plus rapide du monde, qui permettra de développer d'ici deux ans des puces cinq fois plus rapides que les microprocesseurs actuels.

L'équipementier britannique de télécommunications et EASYNET, fournisseur d'accès à Internet, ont annoncé, mercredi, la création d'une société commune issue de la fusion d'ISPARIS, filiale de MARCONI, et EASYNET. MARCONI aura 49,9% de cette société baptisée EASYNET.

PHONE.COM : le fabricant américain de logiciels pour les applications de téléphone portable depuis l'Internet, a annoncé lundi le rachat de la société nord-irlandaise APION, spécialisée dans la fourniture d'accès à Internet pour 239 millions de dollars.

GECINA : la filiale foncière des AGF va procéder à une fusion absorption d'Immobilière BATIBAIL, avec une parité de fusion de 3 actions Gecina pour 7 actions Immobilière BATIBAIL, ont annoncé, mardi, les deux groupes. Le nouveau groupe aura un patrimoine de près de 4,1 milliards d'euros.

AXA : la compagnie d'assurances vient de nouer un partenariat avec *Singapore Post* en vue de vendre des polices d'assurance dans les bureaux de poste de la cité-Etat. AXA INSURANCE est l'un des cinq premiers assureurs de Singapour.

GENERALI : TELECOM ITALIA a signé une lettre d'intention pour la vente du groupe d'assurance MEIE à GENERALI pour 800 milliards de liras (413 millions d'euros), rapporte mardi le quotidien milanais *Il Giornale*.

RHONE-POULENC : la division nutrition animale du groupe chimique a signé, mardi 5 août, un accord avec le chinois TIANJIN BOHAIS pour la création d'une société commune coopérative spécialisée dans la production de méthionine, un acide aminé utilisé dans l'alimentation des volailles.

PHELPS DODGE : le groupe américain, deuxième producteur mondial de cuivre, a annoncé jeudi l'acquisition du groupe minier **CYPRUS AMAX** pour environ 1,8 milliard de dollars (1,73 milliard d'euros). **PHELPS DODGE** a lancé une deuxième OPA sur un autre groupe minier, **ASARCO**, qui devait fusionner avec **CYPRUS AMAX**.

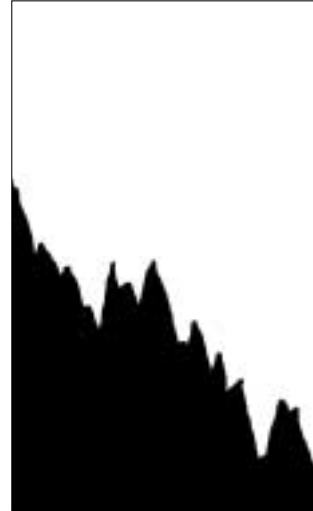
PHARMACIA UPJOHN : Sören Gyll, cinquante-six ans, ancien PDG de **VOLVO**, remplace Jan Ekberg à la tête du groupe pharmaceutique américano-suédois. C'est la troisième fois en un an que **PHARMACIA UPJOHN** change de président.

ALCATEL/SUMITOMO ELECTRIC : le plus grand fabricant japonais de câbles et de fils électriques a annoncé mardi qu'il avait conclu un accord de partage de brevets dans la technologie des fibres optiques avec l'équipementier français.

BP-AMOCO : les actionnaires du groupe pétrolier anglo-américain ont approuvé massivement, mercredi, la fusion avec la compagnie pétrolière américaine **ATLANTIC RICHFIELD** (Arco).

L'allemand **BASF** et l'anglo-néerlandais **SHELL**, déjà partenaires aux Pays-Bas, ont annoncé, jeudi, la construction d'une usine commune, d'un montant de 3 milliards de francs pour la production de styrène et d'oxyde de propylène à Singapour.

LONHRO : le conglomérat britannique (mines, hôtels) a annoncé, vendredi 12 avril, son intention de renforcer ses liens avec le groupe minier sud-africain ANGLO-AMERICAN. Selon l'accord entre les deux groupes, l'ANGLO-AMERICAN, qui conforte sa mainmise sur les gisements miniers de LONHRO, détient une option lui permettant d'accroître jusqu'à 29% sa participation dans le groupe britannique.



PROCTER AND GAMBLE : le groupe américain spécialisé dans les produits d'hygiène et d'entretien a affiché, pour la première fois depuis huit ans, une perte de 320 millions de dollars au dernier trimestre de l'exercice 2000-2001.

PERNOD-RICARD : le groupe français de boissons a confirmé que l'acquisition du pôle spiritueux et vins de SEAGRAM « suit son cours » et que l'accord devrait être finalisé en septembre. La cession D'ORANGINA au britannique CADBURY est annoncée, elle, pour la fin de l'année.

SHELL : le pétrolier anglo-néerlandais envisage de céder à l'américain TEXACO vingt-cinq de ses stations-service en Grande-Bretagne en échange des dix-neuf que TEXACO détient en Pologne.

AUTOGRILL : le groupe italien de restaurants d'autoroutes et de restauration rapide, filiale de BENETTON, a annoncé, jeudi, le rachat du leader américain pour la gestion de restaurants en concession, HOST MARRIOTT Services (BURGER KING, PIZZA HUT, TIE RACK).

METLIFE : la compagnie d'assurance américaine METROPOLITAN LIFE a annoncé, jeudi 26 août, l'acquisition de GENAMERICA, société holding de GENERAL AMERICAN LIFE, et ses filiales, pour 1,2 milliard de dollars.

TOSHIBA : le géant informatique japonais a annoncé mercredi la fermeture, fin septembre, de l'une de ses lignes de production de microprocesseurs. La décision se traduira par une baisse de 7 millions de la production mensuelle de mémoires dram de TOSHIBA, à 20 millions d'unité.

HYUNDAI ET SAMSUNG : les deux groupes sud-coréens qui prévoient de fusionner leurs filiales pétrochimiques ont donné leur accord à un investissement de 500 millions de dollars d'un consortium japonais mené par MITSUI dans la future société.

NORELEC : la filiale du groupe de BTP EIFFAGE vient de prendre le contrôle de SIMO Industries, spécialisée en maintenance mécanique-électricité pour l'industrie.

STAR ALLIANCE : UNITED AIRLINES (Etats-Unis) et LUFTHANSA (Allemagne). Autres membres : AIR CANADA (Canada), VARIG (Brésil), AIR NEW ZEALAND (Nouvelle-Zélande), ALL NIPPON AIRWAYS (Japon), ANSETT AUSTRALIA (Australie), MEXICANA, THAI AIRWAYS (Thaïlande) et SAS (Scandinavie). Futurs membres : SINGAPORE AIRLINES et BRITISH MIDLAND (Royaume-Uni). Environ 1680 appareils, plus de 8250 vols par jour.

ONE WORLD : AMERICAN AIRLINES (Etats-Unis) et BRITISH AIRWAYS (Royaume-Uni). Autres membres : CANADA AIRLINES (Canada), CATHAY PACIFIC (HongKong), FINNAIR (Finlande) IBERIA (Espagne), QUANTAS (Australie). Environ 1600 appareils ; 6000 vols quotidiens.

WINGS : KLM (Pays-Bas), NORTHWEST AIRLINES (Etats-Unis). Autres membres : CONTINENTAL AIRLINES (Etats-Unis), AMERICA WEST AIRLINES (Etats-Unis), ALITALIA (Italie). ALLIANCE AIR FRANCE/DELTA : en cours de négociation.

BP/SOLVAY : SOLVAY, premier groupe chimique belge, et le pétrolier BP AMOCO ont annoncé, lundi, la signature d'un accord aux termes duquel SOLVAY vendra son activité de polypropylène à BP et lui achètera une activité de polymères. Les deux groupes vont former une coentreprise dans les polyéthylènes haute densité.

CAROLINA POWER LIGHT / FLORIDA PROGRESS : les deux producteurs américains d'électricité ont annoncé, lundi, leur fusion. La transaction, estimée à 5,3 milliards de dollars, doit créer le neuvième groupe électrique aux Etats-Unis.

EON : le principal groupe énergétique allemand a annoncé, mercredi, la vente au négociant britannique BALLI de sa filiale à 100% KLOECKNER & CO, spécialisée dans le négoce des métaux et la logistique, pour 1,1 milliard d'euros.

PROZAC : l'antidépresseur prescrit à 38 millions de personnes dans le monde depuis son lancement en 1986 par Eli LILLY va être concurrencé par des médicaments génériques. Les autorités fédérales américaines ont donné, jeudi, leur feu vert définitif à BARR LABORATORIES pour commercialiser aux Etats-Unis sa copie du PROZAC dès août 2001.

PEPSICO : le numéro deux américain des boissons sans alcool a annoncé mercredi 8 août sa réorganisation pour permettre l'intégration de QUAKER OATS, récemment racheté. PEPSICO va regrouper ses trois filiales internationales de boisson dans une nouvelle société, PEPSICO BEVERAGES International.

Le prix à payer pour le Brésil pour l'ouverture par le Fonds monétaire international (FMI) d'une ligne de crédit de 15 milliards de dollars, accordée le 3 août, sera une réduction de ses dépenses publiques, a déclaré mardi le ministre des finances, Pedro Malan.

SOLECTRON : le sous-traitant de composants électroniques américain a acquis, jeudi 9 août, le canadien C-MAC, qui conçoit et fabrique des composants et des systèmes électroniques, notamment pour l'automobile, pour 2,7 milliards de dollars.



Le groupe de luxe italien PRADA a annoncé, mardi 31 août, le rachat de la marque allemande JIL SANDER pour un montant de 100 millions d'euros, soit l'équivalent du chiffre d'affaires.

AEROSPATIALE : la division missiles du groupe aéronautique et la société norvégienne KONGSBERG DEFENCE and AEROSPACE ont annoncé, lundi 25 août, la signature d'un accord pour le développement conjoint d'un nouveau missile anti-navie baptisé NSM.

RHONE-POULENC : l'offre publique d'achat (OPA) du groupe chimique sur sa filiale pharmaceutique américaine RHONE-POULENC RORER (RP RORER) se déroulera du vendredi 22 août au 1^{er} octobre. RHONE-POULENC s'engage à acheter les actions de RP RORER au prix de 97 dollars par action, contre une offre initiale de 92 dollars. Le groupe français, qui vise une participation de 100% dans RP RORER, contre 68,1% actuellement, paiera ainsi quelque 27 milliards de francs le rachat des minoritaires (31,9%).

TOKYO TRUST AND BANKING : la banque japonaise a annoncé lundi 23 août qu'elle absorberait sa filiale à 100% SANWA TRUST AND BANKING le 1^{er} octobre. En juillet, TOKYO TRUST avait racheté toutes les actions restantes de SanwaTrust.

SIEMENS : l'électronicien allemand devrait supprimer 5000 emplois supplémentaires, a annoncé, vendredi, le Financial Times Deutschland. Ceux-ci pourraient s'ajouter aux 10 000 suppressions dévoilées en juillet avec la fermeture complète de sa division réseaux.

GENERAL DYNAMIC : le groupe américain de défense a annoncé lundi le rachat des activités de communication sécurisées et spécialisées dans la défense de **MOTOROLA** pour quelque 825 millions de dollars.

TEXACO : la compagnie pétrolière américaine a annoncé, lundi 18 août, qu'elle allait acquérir la compagnie californienne **MONTEREY RESOURCES** pour 1,4 milliard de dollars (8,6 milliards de francs). Cette opération lui permet d'accroître ses réserves de 385 millions de barils. En 1996, **TEXACO** se situait au troisième rang des compagnies pétrolières américaines par son chiffre d'affaires (44,5 milliards de dollars).

NESTLE : le groupe suisse de l'agroalimentaire va devenir le numéro un en Chine du marché des bouillons, grâce à un accord avec le chinois **TOTOLE**, dont il va racheter deux divisions.

SATELLITE : la Société européenne des satellites, opérateur D'ASTRA, va lancer une plate-forme multimédia par satellite à Hong Kong. Annoncée, mercredi 13 octobre, elle proposera des services de diffusion à hauts débits et devrait être opérationnelle au début de 2000.

KINGFISHER : le groupe de distribution britannique a annoncé, mercredi, qu'il allait lever 1,1 milliard de livres (1,8 milliard d'euros) grâce à la cession, déjà annoncée, de SUPERDRUG et à celle d'une partie de son portefeuille immobilier.

BASF : le groupe chimique allemand a réaffirmé, dimanche 12 août, qu'il était toujours intéressé par le rachat à AVENTIS et SCHERING de leur filiale d'agrochimie CROPS-CIENCE, si BAYER, favori pour le rachat mais fragilisé après le retrait de son médicament anti-cholestérol, y renonçait.

DEUTSCHE TELEKOM : l'opérateur a annoncé l'acquisition des participations du groupe américain MEDIAONE dans des opérateurs d'Europe de l'Est, pour 2 milliards de dollars. Le rachat comprend 22,5% de POLSKA TELEFONIAA CYFROWA, en Pologne, et en 49% de WEST RADIOTELEFON et de WESTEL 900, en Hongrie. Le groupe prend le contrôle de l'opérateur russe RTSC. Ces sociétés desservent au total 2,5 millions d'abonnés.

VIVENDI WATER : la filiale eau de Vivendi environnement a annoncé, mercredi, la signature d'un contrat représentant un chiffre d'affaires de 20 millions d'euros avec le chimiste tchèque SPOLCHEMIE.

PEPSICO : le fabricant de boissons gazeuses et le spécialiste des céréales pour le petit déjeuner QUAKER OATS ont finalisé, jeudi, leur fusion, par un échange de titres d'un montant de 29 milliards d'euros, après l'accord de la commission américaine du commerce obtenu mercredi.

- 
- 1 WAL MART
 - 2 CARREFOUR PROMODES
 - 3 METRO AG
 - 4 KROGER
 - 5 INTERMACHE
 - 6 AHOLD
 - 7 SEARS, ROEBUCK
 - 8 ALBERTSON'S
 - 9 REWE
 - 10 KMART
- 

NORTEL NETWORKS : l'équipementier téléphonique canadien a acquis, pour 3,25 milliards de dollars US, une jeune société américaine, QTERA, spécialisée dans les technologies de transmission sur fibres optiques, qui permettent d'accroître les capacités de transmission des données sur Internet.

OM Gruppen, société qui possède et gère la Bourse de Stockholm, s'apprête à lancer une offre hostile d'un montant de 800 millions de livres (1,3 milliard d'euros) sur le London Stock Exchange.

KMART : la chaîne américaine de magasins alimentaires a annoncé, mercredi, une alliance avec le portail Internet YAHOO ! et l'équipementier CISCO pour le lancement d'une filiale de commerce électronique BLUELIGHT.COM.

BANK OF TOKYO-MITSUBISHI/LEHMAN BROTHER : le numéro un bancaire japonais BANK OF TOKYO-MITSUBISHI et la banque américaine Lehman Brothers ont annoncé, jeudi, une « alliance stratégique » dans les fusions et acquisitions au Japon, et si nécessaire dans le reste du monde.

LONDON ELECTRICITY : la compagnie britannique d'électricité, filiale d'EDF, et **EASTERN ELECTRICITY**, filiale de l'américain **TEXAS UTILITIES**, ont annoncé mardi la fusion de leurs réseaux de distribution qui va se traduire par 800 suppressions d'emplois.

CIBA SPECIALITES CHIMIQUES : le chimiste suisse a annoncé mardi la cession de sa division polymères à **MORGAN GRENFELL PRIVATE EQUITY**, filiale de la **DEUTSCHE BANK**, pour 1,85 milliard de francs suisses (1,2 milliard d'euros).

BASF : le chimiste allemand, qui envisage de céder sa pharmacie pour renforcer son agrochimie, a entamé, vendredi, la construction d'une usine de fongicides en Allemagne pour un investissement de 113 millions d'euros, a-t-il indiqué dans un communiqué.

MAERSK LINE : la filiale du groupe maritime danois A.P. **MOELLER** a annoncé lundi avoir officiellement pris le contrôle des activités internationales de conteneurs de la compagnie américaine **SEA-LAND** à la suite des feux verts européen et américain. La nouvelle entité, **MAERSK SEA-LAND**, devient le premier transporteur mondial par conteneur.

NTL : le câblo-opérateur américain a signé un accord avec **SWISSCOM**, **VEBA** et **SIEMENS** pour leur racheter **CABLECOM**, le premier câblo-opérateur suisse pour la somme de 5,8 milliards de francs suisses (3,6 milliards d'euros). **NTL**, qui exerce son activité principalement en Grande-Bretagne, prend pied en Europe continentale, soutenu par son actionnaire à hauteur de 25%, **FRANCE TÉLÉCOM**.

TRACTEBEL : le conseil d'administration du groupe belge, pôle énergie de SUEZ, a approuvé la cession de ses actifs européens à ELECTRABEL pour 590 millions d'euros. Filiale à 40% de SUEZ, ELECTRABEL rachète les participations de TRACTEBEL dans quatre centrales en Europe, selon un communiqué de jeudi 12 juillet.

BRITISH TELECOM : l'opérateur britannique a annoncé, mercredi, une alliance avec BSKYB, bouquet numérique par satellite de Rupert Murdoch, et ITV, plate-forme numérique hertzienne de GRANADA ET CARLTON. Avec ses 20 millions d'abonnés, BT veut contrer l'offre globale à haut débit des câlo-opérateurs TELEWEST ET NTL.

THOMSON-CSF : le groupe français d'électronique de défense a remporté un contrat de 200 millions de livres (300 millions d'euros) auprès de l'armée britannique pour la livraison de missiles à courte portée STARS-TREAK. Ils seront fabriqués par SHORTS MISSILE SYSTEMS, sa filiale commune avec le canadien BOMBARDIER AEROSPACE.

AHOLD : le groupe de distribution néerlandais va acquérir 50% de son homologue suédo-norvégien ICA Group pour 1,8 milliard d'euros. Cette transaction permettra à AHOLD de réaliser un chiffre d'affaires annuel de 41 milliards d'euros, dont 19 milliards en Europe.

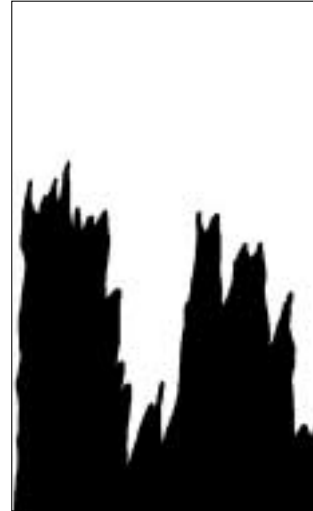
BP AMOCO : la compagnie pétrolière britannique rachètera pour 1,5 milliard d'euros la participation d'EXXONMOBIL, leur filiale commune de distribution et de raffinage, à la demande de la Commission européenne.

Trois compagnies d'assurance japonaises, MITSUI MARINE AND FIRE INSURANCE, NIPPON FIRE AND MARINE INSURANCE et KOA FIRE AND MARINE INSURANCE vont accélérer leur processus de fusion pour créer, en 2001 et non plus en 2002, le numéro un nippon de l'assurance dommage.

MONSANTO : le groupe américain des sciences de la vie aurait trouvé un nouvel allié pour une fusion « entre égaux » avec son compatriote PHARMACIA & UPJOHN, révèle le *Wall Street Journal Europe*, 17 décembre. MONSANTO avait déjà mené, sans résultats, des pourparlers avec NOVARTIS et AMERICAN HOME PRODUCTS.

VIVENDI WATER : le pôle eau de VIVENDI a annoncé, mercredi, la signature d'une série de contrats au Kazakhstan et en Tchéquie, où il contrôle 20% du marché de l'eau. Il vient aussi de remporter la privatisation partielle de MIDEWA, le plus important distributeur en zone rurale de SAXE ANHALT.

BASS : le brasseur britannique veut consacrer 250 millions de dollars par an pour élargir ses chaînes hôtelière INTER-CONTINENTAL et CROWNE PLAZA. Il a annoncé, mercredi, une hausse de 4,7% de son bénéfice avant impôts et éléments exceptionnels à 1,08 milliards d'euros pour l'exercice 1998-1999 clos le 30 septembre.



LAFARGE : le groupe de matériaux s'est vu attribuer, lundi, par le gouvernement polonais, 80% du capital du producteur de gypse et de plâtre DOLINA NIDY, pour 60 millions de dollars. Les deux groupes investiront 62,4 millions de dollars en trois ans.

BÉGHIN-SAY : la société sucrière, issue de la scission du groupe alimentaire franco-italien ERIDANIA-BÉGHIN-SAY, a pris le contrôle du sucrier brésilien AÇUCAR GUARANI, a-t-elle annoncé lundi.

BIOMÉRIEUX-PIERRE FABRE : le groupe pharmaceutique français a définitivement acquis la société ORGANON TKNIKA, pour un montant de 311,3 millions d'euros, a-t-il annoncé, mardi 3 juillet. Cette ex-filiale d'AKZO NOBEL est spécialisée dans les diagnostics in vitro.

Le groupe d'assurances britannique CGNU a annoncé, lundi, le rachat de la filiale d'assurance générale et assurance-vie de DBS GROUP HOLDINGS, numéro un des banques de Singapour, pour 205 millions d'euros. Cette transaction est assortie d'un accord de partenariat de dix ans dans la bancassurance qui donne à CGNU «un accès exclusif» aux 4 millions de clients de DBS à Singapour.

NESTLÉ : le groupe suisse va porter sa participation à 24% dans le fabricant américain de crèmes glacées DREYER. NESTLÉ a acheté ces actions auprès de GENERAL ELECTRIC. La transaction s'élèverait à 107 millions de dollars (126,5 millions d'euros).

SCHERING : la firme pharmaceutique allemande a fait savoir, jeudi 5 juillet, qu'elle ne vendrait pas avant l'automne 2001 sa participation de 24% dans AVENTIS CROPSCIENCE. Le groupe franco-allemand AVENTIS, qui détient le reste du capital, négocie actuellement la vente de sa filiale agrochimie.

UN MANUSCRIT INÉDIT D'UN CHAPITRE D'ULYSSE, DE JAMES JOYCE, A ÉTÉ VENDU 861 250 LIVRES (1 378 000 EUROS) À UN ACQUÉREUR ANONYME, MARDI 10 JUILLET À LONDRES, CHEZ SOTHEBY'S. LA MAISON D'ENCHÈRES AVAIT AUPARAVANT ESTIMÉ QUE LA VENTE DU BROUILLON D'EUMEUS (EUMÉE), UN CHAPITRE DE 44 PAGES TIRÉ DE L'OEUVRE DE L'ÉCRIVAIN IRLANDAIS MORT EN 1941, POURRAIT ATTEINDRE ENTRE 800 000 ET 1 200 000 LIVRES (ENTRE 1 280 000 ET 1 920 000 EUROS). - (AFP)

ALLIANZ : l'assureur allemand a acquis une solide emprise sur la troisième banque privée du pays, DRESDNER BANK, dont il contrôle, depuis mercredi, 96,4% des actions.

LVMH : le groupe français de produits de luxe et le géant sud-africain du diamant DE BEERS seraient sur le point de recevoir l'aval de Bruxelles pour la constitution de leur coentreprise, selon le *Financial Times* du vendredi 6 juillet.



SCHERING AG : le laboratoire pharmaceutique allemand, l'un des plus importants producteurs de contraceptifs oraux, a annoncé, jeudi, être en pourparlers pour le rachat de l'unité pharmaceutique de **MITSUI CHEMICALS**, deuxième entreprise chimique au Japon.

DAEWOO ELECTRONICS : le fabricant coréen d'équipements domestiques a annoncé, mardi 17 juillet, la vente de sa filiale de défense et des activités « non stratégiques » à **ORION ELECTRIC**, **HANWHA GROUP** et **MICROWISE Co**, trois sociétés coréennes, pour 57,4 millions de dollars.

KUONI : le voyageur suisse a vendu sa participation de 51% au sein du voyageur autrichien **NUR Neckermann Reisen** à **THOMAS COOK**, qui en possédait déjà 49%. Le conseil d'administration du groupe britannique a approuvé, lundi 16 juillet, l'acquisition de cette société qui emploie 113 salariés pour un chiffre d'affaires de 192,9 millions d'euros.

BNP PARIBAS : la banque envisage de prendre une participation majoritaire dans le groupe turc FINANSBANK et ses filiales financières.

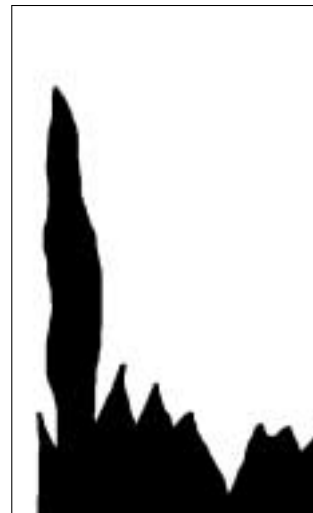
EIRCOM : l'opérateur irlandais de télécommunications a été repris pour 2,8 milliards d'euros, par le consortium VALENTIA, qui comprend le magnat irlandais de la presse Anthony O'Reilly, et un fonds privé contrôlé par George Soros.

VALEO : l'équipementier automobile associé au groupe de climatisation japonais ZEXEL a emporté un contrat de 500 millions d'euros pour la fourniture des systèmes de climatisation de la nouvelle plate-forme-B mondiale de RENAULT-NISSAN.

BTR-SIEBE : les deux groupes britanniques ont annoncé lundi 23 novembre leur fusion pour donner naissance à un ensemble industriel de 124 000 personnes et 85 milliards de francs de chiffres d'affaires spécialisé dans les systèmes de contrôle et les automatismes.

LUCENT : le japonais FURUKAWA ELECTRIC CO. a confirmé, mardi 24 juillet, être en discussions avancées pour le rachat des activités câbles et fibres optiques de l'américain LUCENT TECHNOLOGIES. Cette opération constituerait un échec pour les candidats européens, tels l'italien PIRELLI et le français ALCATEL.

Le groupe belge (BASS ET STELLA ARTOIS) serait entré en négociation exclusive pour le rachat du brasseur allemand BECK, qu'il est prêt à payer jusqu'à 1 milliard de livres sterling (1,6 milliard d'euros), a affirmé lundi 23 juillet au soir le site internet du *Financial Times*.



L'OREAL : la firme française de cosmétiques va racheter à l'américain REVLON la marque brésilienne de maquillage et de shampoings COLORAMA, pour 64 millions d'euros.

SARA LEE : le groupe américain d'alimentation, de textile et de distribution a annoncé lundi 2 juillet qu'il compte acquérir un poids lourd de la boulangerie industrielle aux Etats-Unis et en Europe, l'américain EARTHGRAINS, pour 1,98 milliard d'euros en numéraires.

PERNOD RICARD : le groupe de spiritueux a annoncé, lundi, l'acquisition de 80% du capital de POLMOS POZNAN, fabricant polonais de vodka, pour 82 millions d'euros. Le groupe français a aussi signé, avec POLMOS BIALYSTOCK, un accord portant sur la distribution en Europe de la vodka polonaise ZUBROWKA.

RHÔNE-POULENC, MATRA MARCONI SPACE, le centre national d'études spatiales (Cnes) et l'Institut national de la recherche agronomique (Inra) se sont engagés, mardi, dans un projet de cinq ans (1999-2004) en France et au Royaume-Uni, visant à étudier les applications de l'imagerie satellitaire sur une centaine de fermes en majorité céréalières, en vue de développer une « agriculture de précision ».

Ce livre a été composé pour le 114^{ème} anniversaire de la naissance de Marcel Duchamp qui, en 1914, avec "Pharmacie" annonçait la fabrication du paysage économique et social du XXI^{ème} siècle.
J.M.A.

Jean-Michel Alberola 1953. Vit et travaille à Paris. 1985 Centre Georges Pompidou - 1987 Kunstballe de Düsseldorf - 1993 Centre Georges Pompidou - 1995 Fondation Cartier - 1997 Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris ARC.

Jean-Michel Alberola

Instructions aux Domestiques

First edition limited to 250 numbered copies.
+ 30 copies "deluxe limited edition"
accompanied by a signed and numbered multiple by the artist

Layout and images: Jean-Michel Alberola
Printed and bound by Dupli-print, France

© 2002 Jean-Michel Alberola & Onestar Press

www.onestarpres.com

Contact:

Oonestar Press 16, rue Trolley de Prévaux 75013 Paris France
Tel. +33 (0)6 61 77 38 25
info@onestarpres.com